

Kenneth Haynes

Title

Associate Professor of Comparative Literature and Classics, Brown University

Professional Appointments

- 1995 Lecturer, Department of English, University of the South
1995–1996 Postdoctoral Fellow of the University Professors, Boston
University
1996–1997 Lecturer, Core Curriculum and the University Professors,
Boston University
1998–2003 Assistant Professor, Department of Classical Studies, Boston University
2003–6 Assistant Professor, Department of Comparative Literature, Brown
University
2005 Benjamin Meaker Visiting Professor, University of Bristol
2006– Associate Professor, Department of Comparative Literature, Brown
University
2007– Associate Professor, Department of Classics, Brown University

Publications

Books/monographs

- Co-editor (with D. S. Carne-Ross), *Horace in English*. Penguin, 1996. 560 pages.
Editor, Algernon Charles Swinburne's *Poems and Ballads* and *Atalanta in Calydon*.
Penguin, 2000. 426 pages.
Co-translator (with Julian Young), Martin Heidegger, *Off the Beaten Track*.
Cambridge University Press, 2002. 302 pages.
English Literature and Ancient Languages. Oxford University Press, 2003. 210
pages. Reprinted in paperback 2007.
Co-editor (with Peter France), *The Oxford History of Literary Translation in English*:
Vol. 4, 1790–1900. Oxford University Press, 2006. 595 pages.
Editor and translator, *Johann Georg Hamann: Writings on Language and Philosophy*.
Cambridge University Press, 2007. 252 pages.
Editor, *Geoffrey Hill: Collected Critical Writings*. Oxford University Press, 2008. 816
pages.
Editor, *Classics and Translation: Essays by D. S. Carne-Ross*. In press, Bucknell
University Press.

Chapters in books

- Translator, Johann Georg Hamann, *Metacritique on the Purism of Reason*, in James
Schmidt, ed. *What is Enlightenment?*, University of California Press, 1996: 154–
167.
Contributor to “virtual roundtable” discussion of Virgil’s influence, *Poets and Critics
Read Vergil*, ed. Sarah Spence, Yale University Press, 2001: 184–93.

- “Horace’s Satires” and “Osip Mandel’shtam” in the *Encyclopedia of Literary Translation*, ed. Olive Classe, Fitzroy Dearborn, 2001: vol. 1, 661–62 and vol. 2, 897–99.
- “Johann Georg Hamann” in the *Encyclopedia of the Enlightenment*, Oxford, 2003: 174–176.
- “Preface” (with Peter France), “Translation and British Literary Culture,” “The Publication of Literary Translation: An Overview” (with Peter France), “Introduction to the Translation of Greek and Latin Literature,” “Oral Literature,” and “Christian Texts,” in *The Oxford History of Literary Translation in English: Vol. 4, 1790–1900*, ed. Kenneth Haynes and Peter France, Oxford University Press, 2006: xiii–xv, 3–19, 133–51, 155–67, 430–40, and 443–50.
- “Text, Theory, and Reception,” *Classics and the Uses of Reception*, ed. Charles Martindale and Richard Thomas, Blackwell’s, 2006: 44–54
- “Modernism,” *A Companion to the Classical Tradition*, ed. Craig Kallendorf, Blackwell’s, 2007: 101–114.
- “The Modern Reception of Greek Epigram,” *Brill’s Companion to the Hellenistic Epigram Down to Philip*, ed. Peter Bing and Jon Steffen Bruss, Brill, 2007: 565–583.
- “Classic Virgil”, forthcoming in the *Blackwell’s Companion to Virgil*, ed. Joseph Farrell and Michael Putnam.
- ‘A Bibliography of the Works of Geoffrey Hill’, forthcoming in a collection of essays on Hill’s later work (Oxford University Press).

Non-refereed journal articles

- “John Dryden: Classical or Neoclassical?”, *Translation and Literature* 10:1 (2001) 67–77.
- “*Loquere ut te uideam*: Towards the Life of an Apophthegm,” *Literary Imagination* 4:2 (Spring 2002) 266–71.
- “On Guy Davenport’s Fiction: An Overview of the Stories”, *Literary Imagination* 6:2 (Spring 2006) 307–313.

Book reviews

- Guy Davenport, *A Table of Green Fields*: in *Partisan Review* 62:2 (1996) 332–5.
- Horace Made New*, eds. Charles Martindale and Norman Vance: in *Essays in Criticism* 44:3 (1996) 243–248.
- William Gass, *The Tunnel*: in *Sewanee Review* 105:4 (1997) cxx–cxxii. Reprinted as “Subterranean Fury” in *Contemporary Literary Criticism*, Vol. 132, ed. Jeff Hunter.
- Jaroslav Pelikan, *The Bible of the Reformation and the Reformation of the Bible*: in *Kritikon Literarum* 24:4 (1997) 144–146
- The Poetical Works of Christopher Smart*, vols. 3, 5, and 6: in *Essays in Criticism* 48:2 (April 1998) 175–184.
- The Oxford Encyclopedia of Archaeology in the Near East*: in *Arion* 8:2 (Fall 2000) 111–123.
- John Hale, *Milton’s Languages*: in *Literary Imagination* 2:1 (Winter 2000) 93–100.

- Paul Hammond, *Dryden and the Traces of Classical Rome*: in the *International Journal of the Classical Tradition* 7:4 (Spring 2001) 634–38.
- J. N. Adams, *Bilingualism and the Latin Language*; J. N. Adams, Mark Janse, and Simon Swain, eds., *Bilingualism in Ancient Society*; Peter Burke, *Languages and Communities in Early Modern Europe*; W. Martin Bloomer, ed., *The Contest of Language: Before and Beyond Nationalism*: in the *International Journal of the Classical Tradition* 14:1–2 (Summer 2007) 176–185.
- John R. Betz, *After Enlightenment: Hamann as Post-Secular Visionary*: in *Church History* 78:4 (December 2009) 904–906.